

נוהל תקני

מס' נוהל: KMT-US-OGC-0004

מהדורה: 02 עמוד: 1 מתוך 10

נהלים גלובליים של KENNAMETAL INC. למניעת שחיתות ולמניעת שוחד

נושא/כותרת:

הודעה: המידע הכלול כאן הוא קניינן של Kennametal Inc. ו/או של חברת בת של Kennametal Inc. והוא עשוי לכלול מידע קנייני או מידע שהוא סוד מקצועי וזכויות של קניין רוחני. הוא נמסר לך בסודיות לשימוש פנימי במסגרת Kennametal בעבור מטרה ספציפית ומוגדרת והשימוש בו הוא אך ורק למטרה זו. נאסר שעתוק, הפצה ושימוש בנוהל זה, כולו או חלקו, כמו גם העברה של חלק כלשהו מתוכנו לאדם לא מוסמך. כל הזכויות שמורות.

עמוד זה הוא תיעוד של כל המהדורות של הנוהל או של הוראות העבודה. לנוחותך, אופי השינויים מפורט בקצרה מתחת להערות. עיין בנוהל המצורף כדי להבטיח הבנה מלאה של כל השינויים, התוספות או המחיקות הרלוונטיים. אלא אם מצוין אחרת, יש להטמיע מהדורה זו עם קבלתה.

מהדורה	על-ידי	עמודים	הערות
00	DWG	1-10	פרסום מקורי.
01	PJW	1-11	מהדורה

מהדורה	פורסם על-ידי	אושר על-ידי	תאריך אישור
00	Roxanne Turner	David W. Greenfield	08/01/2007
01	Paul J. Ward	Kevin G. Nowe	11/01/2013

הגרסה האלקטרונית של נוהל זה היא מסמך מבוקר. עותקים מודפסים של מסמך זה הם למטרות עיון בלבד.

נוהל תקני

KMT-US-OGC-0004

מס' נוהל:

2 מתוך 10

עמוד:

02

מהדורה:

נהלים גלובליים של KENNAMETAL INC. למניעת שחיתות ולמניעת שוחד

נושא/כותרת:

נוהל גלובלי למניעת שחיתות ולמניעת שוחד

א. היקף

הנוהל הגלובלי למניעת שחיתות ולמניעת שוחד ("הנוהל") קובע הנחיות וציפיות בשביל כל המנהלים הבכירים, מנהלי הביניים והעובדים של Kennametal Inc., חברות הבת שלה וחברות המסונפות לה ("החברה" או "Kennametal") והסוכנים, נציגי המכירות, היועצים, המפיצים, הקבלנים שלה וכל גורמי צד שלישי המייצגים את Kennametal על בסיס גלובלי, ללא יוצא מן הכלל ("גורמי צד שלישי").

א. מבוא

א. מחויבות לציית ונשיאה באחריות מצד כל העובדים.

הנוהל בחברה הוא לציית לכל החוקים, הכללים והתקנות של כל המדינות שבהן היא פועלת. על כל המנהלים הבכירים, מנהלי הביניים, העובדים וגורמי צד שלישי מוטלת האחריות להכיר את כל התקנות, ההגבלות והמחויבויות החוקיות החלות עליהם ולהתנהג בהתאם. Kennametal, המנהלים הבכירים, מנהלי הביניים, העובדים וגורמי צד שלישי שלה לא יעשו שימוש בשוחד, בתשלומים לא נאותים או בתמריצים מכל סוג שהוא כדי להשיג או לשמר עסקה או כדי לזכות ביתרון עסקי לא הוגן.

כל מנהל בכיר, מנהל ביניים, עובד וגורמי צד שלישי של Kennametal נדרשים לקרוא ולהבין נוהל זה ולציית לו, ולהתקשר למשרד היועץ הכללי מבעוד מועד כדי לפתור כל שאלה או חשש בנוגע לפעולה שברצונו לבצע לפני ביצוע עסקה כלשהי המעוררת ספקות.

ב. חוקים גלובליים למניעת שחיתות/התמקדות ב-FCPA.

על פי החוקים הגלובליים למניעת שחיתות כל מעורבות בשחיתות מכל צורה שהיא מנוגדת לחוק. החוקים של חלק מהמדינות מתמקדים אך ורק בשיחוד פקידי ממשל (לעתים ידועים כ"פקידי ממשל זר" או "נציגי ציבור"), בעוד חוקים אחרים אוסרים הן על שיחוד פקידי ממשל והן על שיחוד בעולם העסקים (דהיינו, שיחוד "פקידי גורם פרטי" בארגון לא ממשלתי). חוקים גלובליים למניעת שחיתות דורשים מחברות לנהל ספרים, רשומות וחשבונות בפרוט סביר, שישקפו בצורה מדויקת והוגנת את העסקאות שלהם בזירה הבינלאומית והמקומית.

נוהל תקני

KMT-US-OGC-0004

מס' נוהל:

3 מתוך 10

עמוד:

02

מהדורה:

נהלים גלובליים של KENNAMETAL INC. למניעת שחיתות

ולמניעת שוחד

נושא/כותרת:

כחברה שבסיסה בארצות הברית ("ארה"ב") אשר מנהלת עסקים בבריטניה ("בריטניה"), קוד האתיקה העסקית וכללי ההתנהגות של החברה כוללים מחויבות לציית לנוהלי ההתנהגות שקבע החוק האמריקני למניעת שחיתות במדינות זרות מ-1977 ("ה-FCPA"), לחוק השוחד הבריטי מ-2010 ("חוק השוחד הבריטי") ולחקיקה קשורה, כמו גם לחוקי שוחד, מטבעות וחוקים אחרים בכל המדינות שבהן החברה פועלת (יחד "חוקים גלובליים למניעת שוחד"). נוהל זה מתמקד בעיקרו בדרישות ה-FCPA ויש בו רק התייחסות כללית לחוקים למניעת שחיתות של מדינות אחרות שבהן Kennametal פועלת ושבהן עובדים, מנהלים בכירים, מנהלי ביניים וגורמי צד שלישי חיים ועובדים. בעוד שכל הפרטים כפופים לאיסורים שבחוקים למניעת שחיתות במדינות שבהן הם חיים ועובדים, חוקים כאלה אינם חלים אוניברסלית על כל העובדים באותה צורה כמו ה-FCPA וחוק השוחד הבריטי.

חשיבות הציות לחוקים הגלובליים למניעת שחיתות מודגשת באותן מדינות שבהן סכנות השוחד והשחיתות הן גבוהות. רשימת המדינות הזאת כוללת מדינות שבהן (i) פקידי ממשל ופקידי הסקטור הפרטי מעורבים תכופות בפעילויות מסחריות ופיננסיות, (ii) שחיתות ובעיות קשורות הן שכיחות, וכן (iii) מתפתחים נהלים חוקיים והנחיות אכיפה, אבל לעתים קרובות הם אינם ברורים ויש חוסר עקביות ביישומם. בנסיבות כאלה חשוב לשמור על דריכות כדי להבטיח ציות לחוקים הגלובליים למניעת שחיתות.

III. הגבלות על הטבות וטובות הנאה במסגרת העסקים

א. איסור כללי על מאמצים להשפיע על החלטות עסקיות

1. תשלום של "כל דבר ערך": למעט אם נאמר אחרת בנוהל, אין להציע הצעות, תשלומים, הבטחות לשלם או אישור לשלם סכום כלשהו, לתת מתנה כלשהי או לתת כל דבר ערך על ידי או בשם החברה לעובד, סוכן, נציג או פקיד ממשל כלשהו של חברה כלשהי, אם חברה פרטית ואם חברה בבעלות ממשלתית (או אפילו בבעלות חלקית), מפלגה פוליטית או ישות, ארגון או פרט אחרים. בעוד שנוהל זה אוסר בצורה מקיפה על מתן כל דבר ערך לנציגים של ארגונים פרטיים או ממשלתיים כדי להשפיע על החלטה עסקית, ה-FCPA וחוקים של מדינות רבות אחרות בוחנים ביתר קפידה תשלומים או מאמצים להעניק כל דבר ערך לפקידי ממשל.

נוהל תקני

KMT-US-OGC-0004

מס' נוהל:

4 מתוך 10

עמוד:

02

מהדורה:

נהלים גלובליים של KENNAMETAL INC. למניעת שחיתות ולמניעת שוחד

נושא/כותרת:

הפעולות הבאות אסורות במהלך התנהלות מול פקידי חברות פרטיות וישויות ממשלתיות:

- (i) להשפיע על פעולה או החלטה כלשהי של אדם או גוף כזה, במסגרת תפקידו הרשמי;
- (ii) לשכנע אדם או גוף כזה לעשות פעולה או להימנע מביצוע פעולה המפרה את חובתו כחוק של אותו אדם או גוף; או
- (iii) לשכנע אדם או גוף כזה להשתמש בהשפעתו על ממשל או ארגון זר כדי לגרום או להשפיע על פעולה או החלטה כלשהי של ממשל או ארגון כזה.

"פקיד ממשל" הוא פקיד או עובד של ממשל זר (ממשל מחוץ לארה"ב) או כל מחלקה או סוכנות של ממשל זר, או של ארגון ציבורי בינלאומי או כל אדם הפועל במסגרת תפקידו הרשמי למען או בשם מי מהם. למשל עובד של חברה בבעלות המדינה או במגזר הפרטי יכול להיחשב "פקיד ממשל" למטרות החוקים הגלובליים למניעת שחיתות.

2. רמת הידע הנדרשת להפרה: לא נדרש ידע בפועל על הפרה כדי להפר את החוקים הגלובליים למניעת שחיתות. אם אדם יודע או סביר שידע שעומדים לבצע פעולה לא חוקית, זו עלולה להיות הפרה של אחד או יותר מהחוקים הגלובליים למניעת שחיתות. הימנעות מכוונת מידע, עיוורון מרצון או התעלמות מודעת מידע כזה עלולים לגרום לכך שגם החברה וגם אותו פרט ייחשבו כמי שידעו על העסקה הלא חוקית.

ב. תשלומי זירוז.

"תשלום זירוז" (**ידוע גם בתור "תשלום שימון"**) הוא העברת סכום קטן לעובד או פקיד ממשל, שנעשה בעיקרו כדי לזרז או להבטיח ביצוע של פעולה שגרתית של ממשלה שביצועה אינו נתון לשיקול דעתה. תשלומי זירוז אינם חוקיים על פי חלק מהחוקים למניעת שחיתות, ועל כן Kennametal **אסרת על ביצוע של כל תשלום זירוז, למעט בנסיבות המוגבלות המצוינות במסמך זה**. כמה דוגמאות למצבים שבהם תשלומי הזירוז שכיחים כדי לזרז ביצוע פעולה, אף שהם אסורים, כוללות: (i) להשיג אישורים או ויזות לנסיעה; (ii) לחבר שירות חשמל או טלפון; וכן (iii) לזכות בהגנת המשטרה.

החריג היחיד לאיסור על תשלומי זירוז הוא אירוע של מקרה חירום אישי, עם איום מידי על הבריאות, הבטיחות או הביטחון של עובר או נציג אחר של החברה או לבני משפחותיהם. במצב כזה יש לדווח על התשלום ועל הסיבה לתשלום בהקדם האפשרי למנהל של העובד או למנהל של נציג החברה ולמשרד היועץ הכללי. בכפוף להוראות האחריות של ה-FCPA, חובה לתעד כראוי תשלום זירוז בספרי וברשומות החברה כדי להבטיח ציות לחוק.

נוהל תקני

מס' נוהל: KMT-US-OGC-0004

מהדורה: 02 עמוד: 5 מתוך 10

נהלים גלובליים של KENAMETAL INC. למניעת שחיתות ולמניעת שוחד

נושא/כותרת:

ג. מתנות ואירוח.

Kennametal אינה מעודדת לתת מתנות ואירוח, כגון תשלום הוצאות מלון, נסיעה, ארוחה ובידור ("אירוח"), הן לפקידי ממשל והן לפקידי חברות פרטיות. אולם בנסיבות מוגבלות אפשר להתיר אירוח מסוים ומתנות סמליות. כל אירוח ומתנה סמלית חייבים להיות:

- קשורים ישירות לעסקי החברה;
- בסכום הגיוני וניתנים בתום לב;
- מוצעים אך ורק בהקשר של קידום, הצגה או הסבר הנוגעים למוצרי או לשירותי החברה או לביצוע או יישום של חוזה עם ממשל זר או סוכנות שלו;
- מותרים רק בכפוף לחוק המקומי של המדינה הרלוונטית; וכן
- נדירים ומנוטרים בקפידה, שכן ההשפעה המצטברת של אירוח תכופ ומתנות סמליות עלולה להותיר רושם של התנהלות לא נאותה.

אירוח ומתנות סמליות חייבים לציית להנחיות הנוספות שלהלן:

- במקרה של ביקורים או פעילויות דומות מצד פקידים או עובדים, חובה להכין ולשלוח הזמנות ולוחות זמנים בכתב לפקידי הממשל כדי לאפשר להם להתייעץ עם הממונים עליהם ולקבל מהם אישור, ולאפשר להם לסרב;
- כיבוד, ארוחות ומזכרות חייבים להיות בעלי ערך סביר, ובכל צורה אחרת לציית לתנאי נוהל זה;
- ארוחות עסקיות חייבות להיות בעלות ערך סביר, וארוחות ובידור למטרות רצון טוב חייבים להיות סבירים, בכפוף לנהלים העסקיים המקומיים ומתועדים כראוי תוך ציות להליך של דיווח/החזר הוצאות של Kennametal; וכן
- מתנות עם לוגו החברה או פריטים אחרים חייבים להיות בעלי ערך כספי נמוך ויחולקו למטרות קידום או הנצחה.

מתנות של מזמונים או תשלומים מכל סוג שהוא אסורים בכל מצב.

הגרסה האלקטרונית של נוהל זה היא מסמך מבוקר.
עותקים מודפסים של מסמך זה הם למטרות עיון בלבד.

נוהל תקני

מס' נוהל: KMT-US-OGC-0004

מהדורה: 02 עמוד: 6 מתוך 10

נהלים גלובליים של KENNAMETAL INC. למניעת שחיתות ולמניעת שוחד

נושא/כותרת:

לבסוף, חובה לקבל אישורים פנימיים הולמים של החברה לפני הוצאות כאלה, וחובה לציית לנוהלי הפנים של דיווח ושמירת מסמכים. חשוב לציין שאין בכפוף לחוקים אלה ערך מינימלי שיוצר מקרה חריג, ופירושו שאפילו הוצאה בערך כספי נמוך עלולה להפר את החוקים הגלובליים למניעת שחיתות.

IV. ענייני חשבונאות

חובה לנהל את כל חשבונות הבנק והרשומות של Kennametal בפירוט סביר, כך שישקפו בצורה מדויקת והוגנת את העסקאות הפיננסיות הבינלאומיות והמקומיות. אי אפשר לפתוח תקציב או חשבון לא גלוי או לא מתועד לכל מטרה שהיא. דוגמאות לבעיות בניהול חשבונות העלולות להפר את החוקים הגלובליים למניעת שחיתות כוללות:

- רשומות שאינן מתעדות כראוי עסקאות (למשל, עסקאות שלא נרשמות); וכן
- רשומות שזויפו כדי להסתיר היבטים מסוימים של עסקאות לא ראיות.

חובה לקיים שיטה של בקורות חשבונאיות המספקות הבטחה סבירה לכך:

- שעסקאות מבוצעות על פי אישור מההנהלה;
- שעסקאות מתועדות כדי לאפשר הכנה של דו"חות כספיים מדויקים וקיום אחריותיות בנוגע לנכסים;
- הגישה לנכסים מותרת רק על פי אישור מההנהלה; וכן
- מבצעים בקרה חשבונאית הולמת.

V. עסקאות עם גורמי צד שלישי

בנסיבות מסוימות, Kennametal והמנהלים הבכירים, מנהלי הביניים והעובדים שלה עלולים להיחשב אחראים על פעולות של גורמי צד שלישי שמספקים דבר מה בעל ערך כדי להשפיע שלא כראוי על החלטה בשעה שהם פועלים בשם או בקשר לייצוג שהם מייצגים את החברה או את מוצריה ושירותיה.

לכן חשוב לבצע בדיקת נאותות על גורמי צד שלישי כאלה, הן לפני ההעסקה והן במהלך ההתקשרות. אסור ל-Kennametal להעלים עין או להתעלם מעובדות המעידות על האפשרות שגורם צד שלישי עלול לספק שלא כראוי דבר ערך כלשהו או לפעול שלא כראוי בכל דרך אחרת בשם החברה. כדי למזער את הסיכון, חובה להשתמש בנוהלי הערכה קפדניים לפני שנכנסים להתקשרות עם גורם צד שלישי כלשהו.

הגרסה האלקטרונית של נוהל זה היא מסמך מבוקר.
עותקים מודפסים של מסמך זה הם למטרות עיון בלבד.

נוהל תקני

מס' נוהל: KMT-US-OGC-0004

מהדורה: 02 עמוד: 7 מתוך 10

נהלים גלובליים של KENNAMETAL INC. למניעת שחיתות ולמניעת שוחד

נושא/כותרת:

הליך בדיקת הנאותות של Kennametal דורשת שכל גורמי צד שלישי יחויבו לעמוד בסטנדרטים, ומנהל החברה האחראי לבחירת גורם צד שלישי חייב להשיג כמות מספקת של תיעוד שיעיד על ציות להליך:

(i) בעל מוניטין - דרושים ניסיון ומומחיות;

(ii) אמין - יש לבקש המלצות עסקיות;

(iii) יציבות פיננסית - משאבים שדי בהם כדי לעמוד במחויבויות;

(iv) התחייבות לציית לחוק - גורם צד שלישי מסכים לציית לכל החוקים הרלוונטיים ולא לבצע תשלומים לא נאותים; וכן

(v) אישור - לערוך הסכם לאישור והודאה של ציות להליך זה.

כל תשלום לגורם צד שלישי חייב להיות תואם לכמות העבודה שבוצעה ולא ברמה העלולה לגרום לגורם צד שלישי לבצע פעולות לא נאותות או העלולה לגרום למראית עין שבוצעו פעולות לא נאותות. תשלומים או מתן של כל דבר ערך לגורמי צד שלישי חייבים להיבדק בקפידה בכפוף להנחיות דלעיל, לפני הביצוע, וחובה להעביר למשרד היועץ הכללי של Kennametal אם בבדיקה מגלים מידע שלילי או "דגלים אדומים".

בנוסף, יש להשקיע מאמצים הולמים וסבירים בהנחלת ידע לגורמי צד שלישי של Kennametal בנוגע לציות לדרישות בכפוף להליך זה, כמו גם את הדרישות לניהול רשומות. המחויבות להבטיח ציות לסעיף זה היא של מנהל החברה האחראי לבחירתו של הגורם צד שלישי ולניהול הקשרים העסקיים עמו.

VI. מחויבות הדיווח

א. עובדי החברה: עובדים חייבים לדווח מיד למשרד היועץ הכללי של Kennametal על כל חשד להפרה או הפרה בפועל (אם על סמך ידע אישי ואם לאו) של חוק או תקנות רלוונטיים. לאחר שהעובד דיווח, חובה עליו לעדכן את הדיווח עם כל מידע חדש שיגיע לידי. דיווח כזה לא ישמש בשום פנים ואופן כבסיס לפעולות נקם נגד העובדה מוסר הדיווח, אם אותו עובד פעל בתום לב.

ב. גורמי צד שלישי: מצופה מכל גורמי צד שלישי לדווח על חשד להפרה או הפרה בפועל (אם על סמך ידע אישי ואם לאו), או לאיש הקשר שלהם לעסקיהם עם Kennametal או למשרד היועץ הכללי של Kennametal.

נוהל תקני

מס' נוהל: KMT-US-OGC-0004

מהדורה: 02 עמוד: 8 מתוך 10

נהלים גלובליים של KENNAMETAL INC. למניעת שחיתות ולמניעת שוחד

נושא/כותרת:

ג. משרד היועץ הכללי של Kennametal: למטרות דיווח, אפשר להתקשר למשרד היועץ הכללי של Kennametal באמצעות:

Office of the General Counsel
1600 Technology Way
Latrobe, PA, USA 15650-0231
טלפון: (724) 539-4031; פקס: (724) 539-3839
דוא"ל: k-corp.ethics@kennametal.com

לחילופין אפשר להתקשר למספר חינום של מוקד התמיכה (1-877-781-7319), המנוהל על ידי היחידה של Kennametal הממונה על יישום והפרה של הקוד האתי ואפשר לעשות זאת על בסיס אנונימי וסודי.

VII. עונשים

הן על החברה והן על האנשים בה עלולים להיות מוטלים עונשים כבדים על הפרות החוקים הגלובליים למניעת שחיתות. להלן דוגמאות של עונשים פוטנציאליים על פי FCPA וחוק השוחד הבריטי:

חוק השוחד הבריטי

חברות

- קנסות פיננסיים בלתי מוגבלים
- מניעת קבלה של חוזים ציבוריים
- הליכים לעיקול נכסים

פרטים

- קנסות פיננסיים בלתי מוגבלים
- מאסר של עד 10 שנים

FCPA

חברות

- קנסות של עד 2 מיליון דולר אמריקני להפרה
- מניעת השתתפות בחוזים ממשלתיים
- אובדן זכויות יצוא
- מינוי מנטר ציות בלתי תלוי
- אמצעים חשבונאיים – קנסות של עד 2.5 מיליון דולר להפרה

פרטים

- קנסות של עד 100,000 דולר אמריקני להפרה
- מאסר של עד 5 שנים להפרה
- אמצעים חשבונאיים – קנסות של 10 מיליון דולר אמריקני ו-10 שנות מאסר

הגרסה האלקטרונית של נוהל זה היא מסמך מבוקר. עותקים מודפסים של מסמך זה הם למטרות עיון בלבד.

נוהל תקני

מס' נוהל: KMT-US-OGC-0004

מהדורה: 02 עמוד: 9 מתוך 10

נהלים גלובליים של KENNAMETAL INC. למניעת שחיתות
ולמניעת שוחד

נושא/כותרת:

VIII. סימוכין של KENNAMETAL

- קוד האתיקה העסקית וכללי התנהגות
- הליך ניהול רשומות גלובלי
- הליך הדיווח וללא פעולות נקם
- מדריך לניגוד אינטרסים
- מדריך למתנות וטובות הנאה עסקיות
- הרשאה להליך הוצאת כספים

הגרסה האלקטרונית של נוהל זה היא מסמך מבוקר.
עותקים מודפסים של מסמך זה הם למטרות עיון בלבד.